

1965-66

CATALOGUE No.

85-207 C3

ANNUAL - ANNUEL

DOMINION BUREAU OF STATISTICS

OTTAWA - CANADA

Published by Authority of the Minister of Trade and Commerce

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE

Publication autorisée par le ministre du Commerce

Price — Prix: 25 cents

CORRECTIONAL INSTITUTION
STATISTICS 1965-66

The data in this report are reported by administrators of provincial gaols, reformatories and training schools and by the Commissioner of Penitentiaries.

These data are presented in the same general pattern followed in previous years.

Standard capacity is defined as the number of beds for which the institution was originally designed, together with planned additions in building or space, but excluding hospital or sick bay beds, or special isolation units.

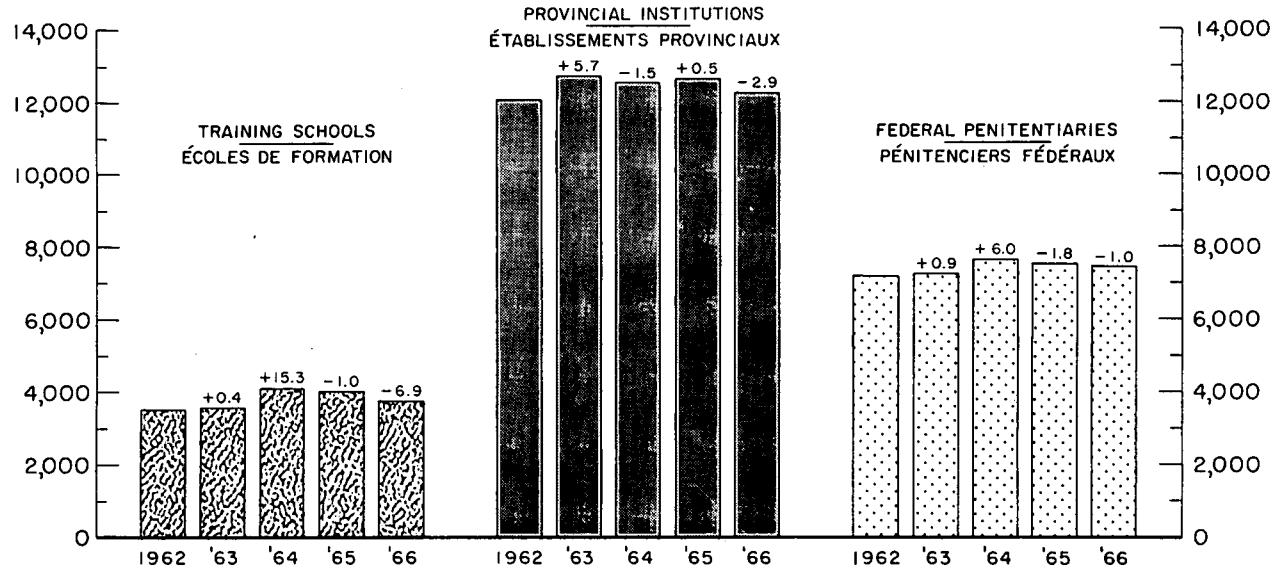
STATISTIQUE DES ÉTABLISSEMENTS DE
CORRECTION 1965-66

Les données du présent rapport proviennent des directeurs des prisons, des maisons de correction et des écoles de protection de la jeunesse provinciales, ainsi que du Commissaire des pénitenciers.

Ces données sont présentées à peu près sous la même forme que les années précédentes.

La capacité normale est, par définition, le nombre de lits prévus à l'origine pour l'établissement ainsi que les additions prévues dans d'autres immeubles ou locaux, à l'exclusion des lits d'infirmérie ou des locaux d'isolement spéciaux.

POPULATION IN CUSTODY IN TRAINING SCHOOLS, PROVINCIAL ADULT INSTITUTIONS AND
FEDERAL PENITENTIARIES IN CANADA AS OF MARCH 31,* 1962-1966 AND PERCENTAGE CHANGE
POPULATION EN DÉTENTION DANS LES ÉCOLES DE FORMATIONS, LES ÉTABLISSEMENTS
PROVINCIAUX POUR ADULTES ET LES PÉNITENCERIES FÉDÉRAUX AU
CANADA LE 31 MARS* 1962-1966 ET CHANGEMENT PROCENTUEL



Health and Welfare Division
Judicial Section

Division de la santé et du bien-être
Section de la statistique judiciaire

November — 1966 — Novembre
9003-506

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C.
Queen's Printer and Controller of Stationery
Ottawa

ROGER DUHAMEL, m.s.r.c.
Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la Papeterie
Ottawa

Figures relating to persons in custody may include those serving sentence, persons awaiting trial, on remand for sentence or psychiatric examination, awaiting results of appeal or deportation and others not serving sentence. Prior to the 1963-64 report the "in custody" figures for some training schools included children who were on the school register but who were on placement in the community.

In 1963-64 the population "in custody" in training schools was changed to include only those children in the institution on the census day.

Table 1 gives the population figures which are taken on the census day, March 31, except in the case of the institutions for adults in the province of Quebec where the populations are counted on December 31 of each year. These figures need not be indicative of the daily average population count.

The percentage increase or decrease shown for each year is related to the preceding year only.

The substantial increase shown for training schools population between the 1963 and 1964 census days is largely the result of eight additional schools reporting from the province of Quebec.

This year's census indicates a decrease (3.0 per cent) in the total correctional institution population compared with the previous year. Training schools showed a decrease (6.9 per cent), the federal penitentiaries (1.0 per cent), the provincial adult institutions population decreased 2.9 per cent.

Les chiffres relatifs aux personnes en détention peuvent comprendre les personnes qui purgent une peine, celles qui attendent leur procès, qui sont détenues en attendant la sentence ou un examen psychiatrique, qui attendent les résultats d'un appel ou la déportation et toutes les autres qui ne purgent pas de peine. Avant le rapport 1963-64, les chiffres relatifs aux personnes en détention dans les écoles de protection comprenaient des enfants qui étaient inscrits à l'école, mais qui étaient placés à l'extérieur.

En 1963-64, les chiffres relatifs à la population des enfants détenus dans les écoles de protection de la jeunesse ont été modifiés de façon à ne comprendre que les enfants qui étaient dans l'établissement le jour du recensement.

Le tableau 1 indique les chiffres de la population au 31 mars, jour du recensement, sauf dans les établissements pour adultes du Québec où les pensionnaires sont comptés le 31 décembre de chaque année. Ces chiffres ne sont pas nécessairement représentatifs de la population quotidienne moyenne.

L'augmentation ou la diminution procentuelle indiquée pour chaque année ne se rapporte qu'à l'année précédente.

L'augmentation considérable de la population des écoles de protection, entre les recensements de 1963 et 1964, tient en grande partie à ce que l'on a ajouté huit nouvelles écoles dans la province de Québec.

Le recensement de la présente année indique une diminution (3.0 p. 100) de la population globale des établissements de correction sur l'année précédente. La population des écoles de protection de la jeunesse a diminué de 6.9 p. 100, celle des pénitenciers, de 1.0 p. 100, et celle des établissements provinciaux pour adultes, 2.9 p. 100.

**TABLE 1. Population in Custody in Correctional Institutions as of March 31,¹ 1962-66
and Percentage Change**

**TABLEAU 1. Population en détention dans les établissements de correction le 31 mars¹ 1962-66
et changement procentuel**

Type of institution — Genre d'établissement	1962	1963	1964	1965	1966
Number of persons — Nombre de personnes					
Total	22,747	23,512	24,288	24,179	23,455
Training schools — Écoles de formation	3,525	3,538	4,078	4,038	3,760
Provincial institutions — Etablissements provinciaux	12,066	12,755	12,559	12,627	12,257
Federal penitentiaries — Pénitenciers fédéraux	7,156	7,219	7,651	7,514	7,438
Percentage change — Changement procentuel					
Total	-	+ 3.4	+ 3.3	- 0.4	- 3.0
Training Schools — Écoles de formation	-	+ 0.4	+ 15.3	- 1.0	- 6.9
Provincial institutions — Etablissements provinciaux	-	+ 5.7	- 1.5	+ 0.5	- 2.9
Federal penitentiaries — Pénitenciers fédéraux	-	+ 0.9	+ 6.0	- 1.8	- 1.0

¹ Population of Quebec gaols are expressed as of December 31st.

¹ La population des prisons du Québec est celle du 31 décembre.

Table 2 shows a breakdown of the census figures by type of institution and province. Direct comparisons between provinces should not be made because the use by the courts of alternatives to incarceration such as probation, suspending the passing of sentence and the imposition of fines vary between the provinces. Some provinces make extensive use of their training schools for "children in need of protection" for example approximately one third of the children in Quebec are admitted for this reason, while Manitoba and British Columbia admit only delinquents. In addition, Manitoba accepts children into their schools from outside the province as does Nova Scotia.

Le tableau 2 donne une ventilation des chiffres du recensement par genre d'établissement et par province. Des comparaisons directes entre les provinces ne devraient pas être établies, car le recours par les tribunaux à d'autres peines que la détention, telles que la mise en liberté surveillée, les libérations de sursis et les amendes, varie d'une province à l'autre. Certaines provinces font un grand usage des écoles pour "les enfants qui ont besoin de protection", par exemple, un tiers des enfants au Québec sont admis pour cette raison, tandis qu'au Manitoba et en Colombie-Britannique on n'admet que des délinquants. De plus, le Manitoba ainsi que la Nouvelle-Écosse acceptent dans leurs écoles des enfants provenant de l'extérieur de la province.

TABLE 2. Persons in Custody in Correctional Institutions in Canada, by Type of Institutions and Province, as of March 31,¹ 1964 - 66

TABLEAU 2. Personnes en détention dans les établissements de correction au Canada selon le genre d'établissements et la province le 31 mars¹ 1964 - 66

Province	As of March 31 ¹		
	Le 31 mars ¹ 1964	Le 31 mars ¹ 1965	Le 31 mars ¹ 1966
Training schools² — Écoles de formation²:			
Newfoundland — Terre-Neuve	58	57	60
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	195	192	195
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	81	66	71
Québec	1,608	1,621	1,499
Ontario	1,485	1,452	1,305
Manitoba	205	200	181
Saskatchewan	16	28	39
Alberta	149	138	143
British Columbia — Colombie-Britannique	281	284	267
Provincial adult institutions — Établissements provinciaux pour adultes:			
Newfoundland — Terre-Neuve	264	192	200
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	59	38	59
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	316	316	287
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	318	355	417
Québec	1,731	1,875	1,730
Ontario	4,855	4,663	4,514
Manitoba	688	686	695
Saskatchewan	603	634	542
Alberta	1,337	1,366	1,229
British Columbia — Colombie-Britannique	2,337	2,432	2,517
Yukon	32	29	33
Northwest Territories — Territoires du Nord-Ouest	19	41	34
Federal penitentiaries² — Pénitenciers fédéraux²:			
Newfoundland — Terre-Neuve	30	26	41
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	795	748	713
Québec	2,159	2,212	2,246
Ontario	2,212	2,137	2,182
Manitoba	589	574	572
Saskatchewan	789	804	776
British Columbia — Colombie-Britannique	1,077	1,013	908

¹ Figures for Quebec gaols are expressed as of December 31.

² These figures show the province where inmates were in custody as of March 31, not necessarily the province where they were convicted.

¹ Les chiffres des prisons du Québec sont ceux du 31 décembre.

² Il s'agit de la province de détention au 31 mars, non pas nécessairement de la province de condamnation.

Table 3 concerns the number of persons in each institution at the start of the fiscal year, the number who were admitted during the year, the number released, and the count of prisoners and trainees as of March 31, 1966.

In addition, it gives a breakdown of types of institution by province and gives the standard capacity of each institution.

It is possible for a person to be admitted, discharged and readmitted to any type of correctional institution within a year. This may happen frequently in some local prisons. As a result, the number of admissions and discharges need not be an unduplicated count of persons.

All prisoners admitted to the federal penitentiaries in Canada are received from provincially controlled institutions with the exception of parole violators in British Columbia, consequently a person sentenced to a penitentiary would be counted as an admission by both the provincial and federal institutions.

The census taken on March 31, 1966 shows the 9 of the 20 training schools for boys were over their standard capacity while 18 of the 21 schools for girls had fewer trainees than the schools were built for.

The provincially controlled adult institutions show 4 prisons were filled to their standard capacity; 22 were over their standard capacity and the remaining 137 institutions held less inmates than they were designed for.

The federal penitentiaries showed 4 above and 8 below standard capacity. Although H.M. Penitentiary, St. John's, Newfoundland were housing 41 Federal prisoners on March 31, 1966, this is a provincially controlled institution which was well below its standard capacity.

These figures represent a yearly census of correctional institutions and as such are not to be considered indicative of the daily average population count. For example, training schools are at their peak of population in March and April and tend to drop off markedly during the summer months.

Le tableau 3 se rapporte au nombre des personnes dans chaque établissement au début de l'année financière, au nombre de personnes admises durant l'année, au nombre de celles qui ont été libérées, et au nombre des prisonniers et des enfants dans les écoles de protection au 31 mars 1966.

De plus, ce tableau donne une ventilation des chiffres des divers genres d'établissements par province, ainsi que la capacité normale de chaque établissement.

Il est possible, que durant la même année, une personne soit admise dans un établissement de correction, soit libérée et soit réadmise, ce qui peut se produire fréquemment dans certaines prisons locales. Par conséquent, le nombre d'admissions et de libérations n'est pas nécessairement un dénombrement sans double compte des personnes.

Tous les prisonniers admis dans les pénitenciers du Canada viennent d'établissements de correction provinciaux, à l'exception ceux de la Colombie-Britannique, libérés sur parole mais qui ont manqué à leur parole; par conséquent, une personne qui a été condamnée au pénitencier sera comptée comme une admission par les établissements provinciaux et fédéraux.

D'après le recensement du 31 mars 1966, 9 des 20 écoles de protection pour garçons avaient dépassé leur capacité normale, tandis que 18 des 21 écoles pour filles avaient moins de détenues que la capacité de l'école.

Dans le cas des établissements pour adultes sous la régie provinciale 4 prisons étaient remplies à capacité normale; 22 étaient au-delà et les 137 autres comptaient moins de détenus que leur capacité normale.

Quant aux pénitenciers fédéraux, 4 avaient plus que leur capacité normale et 8 moins. Bien que le pénitencier de St-John's, Terre-Neuve abritait 41 prisonniers fédéraux au 31 mars 1966, cet établissement est sous la juridiction de la province et était bien en dessous de sa capacité normale.

Ces chiffres représentent un recensement annuel des établissements de correction et comme tels ne doivent pas être considérés comme une indication de la moyenne de la population quotidienne. Par exemple, la population des écoles de protection de la jeunesse atteint son maximum en mars et avril, tandis qu'elle diminue de façon marquée durant les mois d'été.

TABLE 3. Population Movement In and Out of Canadian Correctional Institutions, 1965 - 66

TABLEAU 3. Mouvement de la population (entrées, sorties) des établissements de correction au Canada, 1965 - 66

Institution — Établissement	In custody March 31 ¹	Movement in 1965 - 66	Movement out 1965 - 66	In custody March 31 ¹	Standard capacity — Capacité normale
	En détention le 31 mars ¹ 1965	Entrées 1965 - 66	Sorties 1965 - 66	En détention le 31 mars ¹ 1966	—
Training schools for boys — Écoles de formation pour garçons					
Boy's Home and Training School, Whitbourne, Nfld.	45	29	29	45	42
Nova Scotia School for Boys, Shelburne, N.S.	103	161	150	114	120
New Brunswick Training School, Fredericton, N.B.	66	91	86	71	96
Boscoville, Rivière-des-Prairies, P.Q.	98	66	67	97	108
Boys' Farm and Training School, Shawbridge, P.Q.	149	132	180	101	150
Centre Berthelet, Rivière-des-Prairies, P.Q.	33	102	96	39	90
Manoir Charles de Foucauld, Giffard, P.Q.	173	109	137	145	160
Mont St. Antoine, Montreal, P.Q.	409	858	861	406	420
Notre-Dame-de-la-Merci, Huberdeau, P.Q.	180	220	227	173	190
Ontario Training School, Bowmanville, Ont.	251	651	662	240	230
Ontario Training School, Cobourg, Ont.	234	430	461	203	175
Ontario Training School, Guelph, Ontario	42	49	51	40	48
Ontario Training School, Hagersville, Ont.	—	18	—	18	180
Ontario Training School, Simcoe, Ont.	106	219	230	95	120
St. John's Training School, Uxbridge, Ont.	205	415	420	200	150
St. Joseph's Training School, Alfred, Ont.	207	179	221	165	160
Manitoba Home for Boys, Portage la Prairies, Man.	122	106	111	117	96
Saskatchewan Boys' School, Regina, Sask.	28	101	90	39	24
The Bowden Institution, Innisfail, Alta.	67	93	98	62	60
Brannan Lake School for Boys, Wellington, B.C.	188	483	496	175	160
Training schools for girls — Écoles de formation pour filles					
Girl's Home and Training School, St. John's, Nfld.	12	16	13	15	18
Maritime Home for Girls, Truro, N.S.	37	21	30	28	70
St. Euphrasia's School, Halifax, N.S.	52	37	36	53	60
Centre Berthelet, Rivière-des-Prairies, P.Q.	19	128	126	21	60
Ecole Notre-Dame-de-Laval, Laval-des-Rapides, P.Q.	94	68	71	91	90
École Sainte-Agnès, Montréal, P.Q.	93	70	72	91	90
École Sainte-Hélène, Pierrefonds, P.Q.	59	23	11	71	72
Girls Cottage School, Saint-Bruno, P.Q.	29	38	30	37	36
Maison Notre-Dame-de-la-Garde, Cap-Rouge, P.Q.	65	59	67	55	64
Maison Saint-Charles, Cap-Rouge, P.Q.	44	14	51	7	45
Maison Sainte-Domitille, Laval-des-Rapides, P.Q.	155	81	109	127	125
Marlon Hall, Beaconsfield, P.Q.	23	40	25	38	44
Ontario Training School, Galt, Ont.	134	232	284	82	120
Ontario Training School, Lindsay, Ont.	86	135	152	69	120
Ontario Training School, Port Bolster, Ont.	19	17	26	10	20
Reception and Diagnostic Centre, Galt, Ont.	26	315	309	32	30
St. Mary's Training School, Toronto, Ont.	142	221	212	151	160
Marymount School, Winnipeg, Man.	42	25	30	37	50
Manitoba Home for Girls, Winnipeg, Man.	36	30	39	27	45
Alberta Institution for Girls, Edmonton, Alta.	71	192	182	81	90
Willingdon School for Girls, North Burnaby, B.C.	96	159	163	92	75
Provincial adult institutions — Établissements provinciaux pour adultes					
Newfoundland — Terre-Neuve	192	798	790	200	254
Gaol — Prison:					
St. John's	192	798	790	200	254
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	38	1,175	1,154	59	76
Common gaols — Prisons:					
Kings County	4	334	330	8	10
Prince County	13	382	374	21	35
Queens County	21	459	450	30	31
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	316	7,493	7,522	287	460
County gaols — Prisons de comté:					
Annapolis	1	101	101	1	7
Antigonish	6	436	439	3	14
Cape Breton	55	758	768	45	48
Colchester	31 ¹	755	765	21	43
Cumberland	7	380	380	7	19
Digby	9	212	218	3	9
Guyborough	6	67	70	3	8
Halifax City Prison	87	1,288	1,288	87	80
Halifax County	20	894	903	11	30
Hants	10	328	322	16	15
Inverness	4	68	71	1	9
Kings	8	432	419	21	30
Lunenburg	7	490	487	10	32
Pictou	22	321	323	20	35
Queens	3 ²	120	118	5	10
Richmond	2	16	18	—	9
Shelburne	3	237	235	5	15
Victoria	5	103	105	3	8
Yarmouth	16	479	481	14	14
Good Shepherd Reformatory, Halifax, N.S.	14	8	11	11	25

See footnotes at end of table.

Voir renvois à la fin du tableau.

TABLE 3. Population Movement In and Out of Canadian Correctional Institutions, 1965-66 - Continued

TABLEAU 3. Mouvement de la population (entrées, sorties) des établissements de correction au Canada, 1965-66 - suite

Institution - Établissement	In custody March 31 ¹ En détention le 31 mars ¹ 1965	Movement in Entrées 1965-66	Movement out Sorties 1965-66	In custody March 31 ¹ En détention le 31 mars ¹ 1966	Standard capacity Capacité normale
Provincial adult institutions - Continued Établissements provinciaux pour adultes - suite					
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	355	8,247	8,185	417	487
County gaols - Prisons de comté:					
Carleton	6	654	654	6	24
Charlotte	8	267	264	11	18
Gloucester	3	530	520	13	14
Kent	7	339	341	5	18
Kings	7	136	136	7	26
Madawaska	5	393	385	13	12
Northumberland	15	843	834	24	25
Restigouche	12	461	444	29	28
Saint John	166	1,830	1,830	166	95
Sunbury	3	246	246	3	12
Victoria	-	301	301	-	10
Westmorland	28	1,086	1,063	51	50
York	21	986	986	21	40
Central Reformatory, Fredericton, N.B.	63	168	173	58	80
Interprovincial Home for Women, Coverdale, N.B.	11	7	8	10	35
Québec	1,875	30,925	31,070	1,730	1,926
Judical districts - Districts judiciaires:					
Abitibi	42	760	768	34	56
Arthabaska	31	242	260	13	8
Beauce	32	688	699	21	35
Beauharnois	35	662	673	24	28
Bedford	21	425	432	14	10
Bonaventure	5	380	357	28	8
Chicoutimi	21	813	803	31	45
Gaspé:					
Havre-Aubert	-	8	8	-	4
Percé	3	208	211	-	7
Ste-Anne-des-Monts	3	159	162	-	14
Hauterive	26	784	782	28	52
Hull	44	1,600	1,592	52	87
Iberville	14	418	411	21	16
Joliette	27	1,041	1,039	29	38
Kamouraska	7	304	293	18	25
Labelle	10	555	555	10	10
Montmagny	17	748	750	15	29
Montréal (men - hommes)	1,007	9,873	9,956	924	761
Montréal (women - femmes)	61	1,113	1,107	67	150
Pontiac	3	197	200	-	16
Québec (men - hommes)	185	2,751	2,761	175	211
Québec (women - femmes)	10	272	274	8	29
Richelieu	12	574	583	3	11
Rimouski:					
Rimouski	16	446	448	14	55
Matane	8	353	352	9	16
Roberval	19	834	835	18	32
Rouyn-Noranda	4	441	428	17	13
Saguenay	12	253	259	6	16
Saint-François	86	1,092	1,119	59	59
Témiscamingue	25	247	240	32	46
Terrebonne	34	1,741	1,756	19	16
Trois-Rivières	55	943	957	41	23
Ontario	4,663	70,128	70,277	4,514	6,574
County gaols - Prisons de comté:					
Brant	24	753	749	28	53
Bruce	21	314	326	9	32
Carleton	82	3,041	3,056	67	122
Dufferin	2	138	139	1	23
Elgin	17	541	545	13	21
Essex	58	1,573	1,564	67	107
Frontenac	23	597	598	22	41
Grey	10	355	359	6	32
Haldimand	8	184	187	5	15
Halton	19	718	713	24	31

See footnote at end of table.

Voir renvoi à la fin du tableau.

TABLE 3. Population Movement In and Out of Canadian Correctional Institutions, 1965-66 - Continued

TABLEAU 3. Mouvement de la population (entrées, sorties) des établissements de correction au Canada, 1965-66 - suite

Institution - Établissement	In custody March 31 ¹	Movement in —	Movement out —	In custody March 31 ¹	Standard capacity —
	En détention le 31 mars ¹ 1965	Entrées 1965-66	Sorties 1965-66	En détention le 31 mars ¹ 1966	Capacité normale
Provincial adult institutions - Continued Établissements provinciaux pour adultes - suite					
Ontario - Concluded - fin:					
County gaols - Concluded - Prisons de comté - fin:					
Hamilton (city gaol - prison municipale)	75	3,706	3,695	86	149
Hastings.....	22	646	654	14	24
Huron	4	240	241	3	12
Kent	13	659	636	36	31
Lambton	19	736	729	26	55
Lanark	6	295	296	5	24
Leeds and Grenville.....	13	342	347	8	28
Lennox and Addington.....	5	252	250	7	23
Lincoln.....	37	1,264	1,277	24	68
Middlesex.....	71	2,241	2,236	76	81
Norfolk.....	10	837	834	13	27
Northumberland and Durham	10	581	575	16	21
Ontario	13	973	959	27	54
Oxford.....	7	408	410	5	33
Peel	18	907	898	27	31
Perth.....	12	305	307	10	30
Peterborough.....	17	725	728	14	24
Prescott and Russell.....	2	308	299	11	24
Prince Edward.....	8	91	96	3	24
Renfrew	15	646	648	13	32
Simcoe	33	1,083	1,099	17	59
Stormont, Dundas and Glengary	18	604	604	18	20
Toronto (city gaol - prison municipale)	629	21,163	21,186	606	750
Victoria	10	270	272	8	30
Waterloo	27	1,110	1,107	30	46
Welland.....	29	1,066	1,043	52	56
Wellington	6	481	471	16	34
District gaols - Prisons de district:					
Algoma	21	816	817	20	39
Kenora	94	1,816	1,845	65	61
Nipissing	21	544	544	21	64
Parry Sound	14	486	482	18	24
Rainy River	9	319	320	8	12
Sudbury.....	30	2,160	2,147	43	62
Timiskaming	29	410	424	15	34
Thunder Bay	38	2,025	2,012	51	91
Industrial Farm, Monteith (used as a District gaol - sert à une prison de district)	-	243	243	-	120
District gaol, Monteith.....	-	161	153	8	90
Industrial Farm, Brantford, Ont.....	135	759	726	168	200
Industrial Farm, Burwash, Ont.....	703	1,005	1,034	674	790
Industrial Farm, Burritt's Rapids, Ont.....	106	738	719	125	160
Industrial Farm, Fort William, Ont.....	45	457	441	61	90
Industrial Farm, Monteith, Ont.....	118	469	507	80	120
Ontario Reformatory, Guelph, Ont.....	960	1,915	2,133	742	925
Ontario Reformatory, Millbrook, Ont.....	213	483	510	186	264
Ontario Reformatory, Mimico, Ont.....	389	3,530	3,522	397	557
Ontario Training Centre, Brampton, Ont.....	169	299	315	153	200
Ontario Training Centre, Brantford, Ont.....	42	61	67	36	40
Ontario Training Centre, Fort William, Ont.....	-	78	46	32	60
Ontario Training Centre, Monteith, Ont.....	-	70	21	49	60
McCreight's Camp, Thessalon, Ont.....	30	374	390	14	44
Ingleside Reformatory, Brampton, Ont. (women - femmes)	28	105	107	26	40
Mercer Reformatory, Toronto, Ont. (women - femmes)	76	652	619	109	160
Manitoba.....	686	7,052	7,043	695	778
Gaols - Prisons:					
Dauphin	66	714	714	66	20
Eastern.....	457	3,579	3,565	471	500
Portage la Prairie (women - femmes)	42	364	372	34	60
The Pas	43	1,369	1,373	39	52
The Pas (women - femmes)	12	311	312	11	36
Western.....	66	715	707	74	110
Saskatchewan	634	5,861	5,953	542	599
Gaols - Prisons:					
Provincial Correctional Institution (women - femmes) Prince Albert	22	659	659	22	34
Provincial Correctional Institution (men - hommes) Prince Albert	292	2,062	2,127	227	232
Provincial Correctional Institution, Regina	320	3,140	3,167	293	333

See footnote at end of table.

Voir renvoi à la fin du tableau.

TABLE 3. Population Movement In and Out of Canadian Correctional Institutions, 1965-66 — Concluded

TABLEAU 3. Mouvement de la population (entrées, sorties) des établissements de correction au Canada, 1965-66 — fin

Institution — Établissement	In custody March 31 ¹ En détention le 31 mars ¹ 1965	Movement in 1965-66 Entrées	Movement out 1965-66 Sorties	In custody March 31 ¹ En détention le 31 mars ¹ 1966	Standard capacity — Capacité normale
Provincial adult institutions — Concluded Établissements provinciaux pour adultes — fin					
Alberta	1,366	16,421	16,558	1,229	1,331
Gaols — Prisons:					
Calgary Provincial Gaol	401	4,833	4,861	373	388
Fort Saskatchewan	564	8,294	8,358	500	544
Lethbridge	164	2,641	2,636	169	175
Peace River	14	244	247	11	24
The Bowden Institution, Innisfail, Alta.	223	409	456	176	200
British Columbia — Colombie-Britannique	2,432	19,916	19,831	2,517	2,444
Gaols — Prisons:					
Chilliwack Camps	240	894	889	245	240
Kamloops	171	2,029	2,043	157	171
Oakalla Prison Farm, Burnaby (women — femmes)	164	1,446	1,465	145	143
Oakalla Prison Farm, Burnaby (men — hommes)	969	11,528	11,389	1,108	994
Prince George (men — Hommes)	115	1,606	1,594	127	94
Haney Correctional Institution, Haney, B.C.	499	697	705	491	518
New Haven Borstal Institution, So. Burnaby, B.C.	40	63	67	36	40
Sayward Forest Camps, B.C.	115 ²	346	359	102	120
Vancouver Island Unit, B.C.	119	1,307	1,320	106	124
Yukon	29	1,443	1,439	33	40
Gaols — Prisons:					
Dawson	—	259	259	—	4
Mayo	—	110	109	1	6
Whitehorse	29	1,074	1,071	32	30
Northwest Territories — Territoires du Nord-Ouest	41	1,832	1,839	34	39
Gaols — Prisons:					
RCMP Guardroom, Aklavik	—	36	36	—	2
RCMP Guardroom, Fort Smith	21	697	700	18	20
RCMP Guardroom, Inuvik	17	577	582	12	12
RCMP Guardroom, Yellowknife	3	522	521	4	5
Penitentiaries — Pénitenciers:					
Newfoundland — Terre-Neuve	26	51	36	41	—
Dorchester, N.B.	748	399	434	713	920
Federal Training Centre — Centre Fédéral de Formation, P.Q.	419	386	394	411	455
Leclerc Institution, P.Q.	623 ²	458	446	635	694
St. Vincent de Paul, P.Q.	1,170 ²	1,255	1,258	1,167	1,313
Cowansville, P.Q.	—	33	—	33	450
Collin's Bay, Ont.	664 ²	457	479	642	604
Joyceville, Ont.	498 ²	490	462	526	558
Kingston, Ont.	975 ²	1,248	1,209	1,014	832
Manitoba	594	340	342	572	568
Saskatchewan	804	412	440	776	730
British Columbia — Colombie-Britannique	1,013 ²	398	565	846	887
Matsqui, B.C.	—	62	—	62	480

¹ Figures for Quebec gaols are expressed as December 31.² Figures amended from previous publication.³ No standard capacity. By agreement between Federal and Provincial governments, prisoners serving two years or more serve their sentence in the St. John's Gaol, Newfoundland.¹ Les chiffres des prisons du Québec sont ceux du 31 décembre.² Chiffres corrigés de la publication précédente.³ Aucune capacité normale. En vertu d'un accord entre les gouvernements fédéral et provincial, les prisonniers condamnés à deux ans ou plus, purgent leur sentence à la prison de St-John's (Terre-Neuve).